

Educación intercultural para todas y todos

El artículo recoge los aportes de las experiencias de atención a la diversidad cultural desarrolladas por el colegio Teresa González de Fanning desde una dimensión crítica y el colegio Markham desde una dimensión valorativa al reto de hacer de la interculturalidad una práctica pedagógica.

PALABRAS CLAVE:

Identidad y adolescencia, Educación Intercultural, Innovación educativa, Didáctica y competencias interculturales.

Cross-cultural education for everyone

The article presents contributions from the experience in teaching cultural diversity at Teresa González de Fanning school using a critical dimension and Markham school using a value dimension for the challenge of making pedagogical practice cross-cultural.

KEYWORDS:

Identity and adolescence, Cross-cultural education, Educational and teaching innovation, and cross-cultural competencies.

MARÍA JULIA TAGLE

Licenciada en Educación Inicial con estudios de maestría en Gestión y Dirección de Recursos Humanos, posgrado en Problemas de Aprendizaje y Formación Magisterial. maria.tagle@innovaschools.edu.pe

RASHIA PILAR GÓMEZ

Licenciada en Educación por la Universidad Peruana Cayetano Heredia (UPCH) y egresada del Instituto Pedagógico Nacional Monterrico (IPNM). Se desempeña actualmente como coordinadora de Proyectos Educativos en la Dirección General de Servicios Educativos Especializados del Minedu. ragomez@minedu.gob.pe

JUAN CARLOS GONZÁLEZ

Docente de Ciencias Sociales y licenciado en Historia en Oviedo, España. Con estudios concluidos de maestría en Educación por la UPCH. Actualmente se desempeña en la Dirección de Servicios Educativos Especializados del Minedu. jgonzalez@minedu.gob.pe

Ésta es una experiencia que nos emociona compartir y que, estamos seguros, resultará enriquecedor conocer.

DOS ESCUELAS, DOS MUNDOS Y UNA APUESTA EDUCATIVA COMÚN

Por un lado el colegio Markham, con una propuesta educativa bicultural y bilingüe, que forma parte de la organización Round Square, reúne a 180 colegios de todos los continentes y atiende a familias de nivel socioeconómico alto, con 450 estudiantes sumando peruanos y extranjeros cuyos padres residen en el país. Por otro, el colegio Teresa González de Fanning, una escuela pública emblemática que atiende a estudiantes mujeres de distritos populosos de Lima, con cerca de 3000 estudiantes de procedencia cultural diversa, que incluye lo andino, lo afrodescendiente, los descendientes de chinos, japoneses y europeos, y también a migrantes latinos, fundamentalmente venezolanos, y donde un 30 % de las familias son quechua-hablantes, aunque todas las estudiantes tengan el castellano como lengua materna.

¿Qué pueden tener en común dos colegios limeños que representan realidades tan distintas de la sociedad peruana? Pues que en ambos se han generado iniciativas que, si bien plantean prioridades y caminos distintos, comparten el objetivo de abordar desde la escuela el tratamiento educativo de la diversidad cultural en la Educación Secundaria. Además, en ambos casos su experiencia ha estado vinculada a la participación en el Tinkuy, encuentro anual de estudiantes de sexto de Primaria pertenecientes a pueblos indígenas u originarios andinos y amazónicos, así como afroperuanos, con estudiantes de los colegios de Lima, que se realiza desde el año 2012 con varias modalidades de intercambio cultural.

En el caso del colegio Markham, su enfoque del internacionalismo, que lo conecta con la realidad global del mundo de hoy, se ha visto complementado con la mirada de los reporteros de la revista institucional *Ecos* en su acompañamiento a la citada experiencia Tinkuy, que les ha permitido el conocimiento, valoración y difusión en el colegio de las diferentes tradiciones culturales del Perú.

Por su parte, el colegio Fanning evidenció que en las interacciones entre las adolescentes se reproducían cotidianamente las prácticas discriminatorias contra los afroperuanos, con una presencia significativa en la población escolar, lo que afectaba la afirmación de sus

identidades y las relaciones de convivencia. Esta mirada crítica de las relaciones interpersonales en el contexto de alta diversidad cultural de la institución educativa generó la implementación del proyecto Rescatando nuestras raíces afroperuanas.

ESTRATEGIAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD CULTURAL ENCONTRADAS EN ESTAS ESCUELAS

Desde el año 2013, en el colegio Markham la revista escolar *Ecos* incluye artículos sobre la diversidad cultural a partir de su participación en el Tinkuy. Quienes los escriben asumen el nombre de “reporteros interculturales” y ésta se convierte en una estrategia que, como plantea Cecilia Cisneros: “Consiste en difundir a través de reportajes, artículos, crónicas, las experiencias vividas por los estudiantes en el encuentro con estudiantes de otra cultura y/o lengua”.

Desde el año 2013, en el colegio Fanning se desarrolla el proyecto Rescatando nuestras raíces afroperuanas que, al fortalecerse con el enfoque intercultural, pasa a llamarse Nuestra identidad por caminos de la interculturalidad y amplía su objetivo más allá de lo afroperuano, como lo expresa la maestra Celia Grados: “Conocer el legado de nuestros antepasados, como los héroes afroperuanos. Identificarnos con nuestra cultura, nuestras raíces. Valorar, promover, visibilizar, ser tolerantes con todos y todas”.

UNA DIDÁCTICA VIVENCIAL QUE DESARROLLA COMPETENCIAS INTERCULTURALES

El reto de la Educación Intercultural hoy, que ya ha comenzado a hacerse práctica educativa en los colegios Markham y Fanning, es hacer competentes a las y los adolescentes para poder desenvolverse positivamente en diferentes contextos culturales, como plantea la maestra Rossana Burga al identificar como uno de los aprendizajes centrales de la estrategia de “reporteros interculturales” la formación de “un alumno de pensamiento crítico, que sabe discernir, que activa su aprendizaje sobre la interculturalidad, que se mueve en el Perú y en el mundo”.

Pero, además, lo hace desde la afirmación de sus identidades en relación con los culturalmente distintos, como plantea Estefanny Reyes (Fanning) al afirmar que el proyecto de rescate de las raíces culturales “[...] es importante porque puedo compartir con personas de diferentes etnias y aprendo a respetar y valorar más acerca de cómo es mi pasado y cuáles son mis orígenes”.

| Aspectos | Revista Ecos | Rescatando nuestras raíces afroperuanas |
|----------------|---|---|
| ¿Quiénes? | <p><i>Responsables:</i> Directoras de la revista, docentes María Cecilia Cisneros Hamann y Rossana Burga Rubini.</p> <p><i>Participantes:</i> 15 estudiantes de 6.º de Primaria a 5.º de Secundaria.</p> | <p><i>Responsables:</i> Docentes Socorro Celia Grados Santibáñez e Hilda Marlene Arrivasplata Padilla.</p> <p><i>Participantes:</i> 250 estudiantes de 1.º a 5.º de Secundaria.</p> |
| ¿Para qué? | <p>Interactuar con la diversidad cultural, sensibilizando a través de la palabra al lector con la experiencia vivida.</p> | <p>Fortalecer la identidad intercultural y multiétnica en las estudiantes y visibilizar el aporte de la población afroperuana en la historia y comunidad de Jesús María.</p> |
| ¿Cómo? | <ol style="list-style-type: none"> 1. Se informan sobre el tema del evento y los pueblos participantes. 2. Lluvia de ideas con temas que se pueden cubrir en el evento. 3. Se crean expectativas sobre el evento y se distribuyen los temas según los intereses. 4. Selección e investigación de la información reunida. 5. Participación en el evento como reportero vivencial: observación, mirando y conversando con el ambiente, describiendo lo que sucede, buscando la anécdota y estando atentos a las sensaciones. 6. En la redacción se distingue qué de lo recogido se va a incluir, porque no todo es relevante para el tema seleccionado. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Identificación y análisis del problema con las estudiantes. 2. Trabajo de campo con encuestas en la comunidad sobre la discriminación. 3. Identificación de las raíces culturales de las estudiantes. 4. Tratamiento curricular orientado al fortalecimiento de la convivencia democrática. 5. Celebración de actividades cívico-culturales con motivo del día 4 de julio y del Mes de la Cultura Afroperuana. 6. Generación de espacios de interacción virtuales para difundir la diversidad cultural y denunciar la discriminación. 7. Realización de un concurso de periódicos murales de la historia y aportes del pueblo afroperuano. |
| ¿Qué se logró? | <p><i>En los estudiantes:</i> Respeto a las diferencias culturales, de costumbres y modos de hablar; desarrollo de la empatía; aferrarse a lo que da la identidad (lengua, costumbres, tradiciones) y haber aprendido a difundir y despertar toma de conciencia sobre la realidad de nuestra diversidad cultural a través de sus escritos.</p> <p><i>En el colegio:</i> Hacer consciente a la comunidad escolar sobre la diversidad cultural existente en el Perú y sembrar en los reporteros interculturales y muchos estudiantes el deseo de pertenecer a Ecos.</p> | <p><i>En los estudiantes:</i> Fortalecimiento del ejercicio de nuestros derechos como ciudadanas, visibilización, cuestionamiento de estereotipos y reconocimiento de los aportes del pueblo y la cultura afroperuana, logrando que la alumnas se aceptaran tal como son, respeten los derechos de todos y sean tolerantes con sus compañeras.</p> <p><i>En el colegio:</i> Asumir un compromiso a nivel de la comunidad educativa fannista (directivos, docentes, estudiantes y padres de familia) en pro de la revaloración de nuestras raíces culturales diversas.</p> |

Es sobre esta base que se construye una convivencia basada en el respeto y el diálogo, como plantea la maestra Hilda Rivasplata al destacar como un logro del proyecto “[...] ver cómo las estudiantes han logrado hermanarse mejor y respetarse como personas valiosas y acoger a sus compañeras de diversas etnias”. Una convivencia que permita, desde la empatía, generar un proyecto colectivo de sociedad de todos y libre de toda forma de discriminación, como plantea Nicolás Vargas (Markham): “Siento que si queremos un país unido con miras al bicentenario y al desarrollo de nuestra sociedad, la consideración y respeto hacia los pueblos originarios es muy importante y quizá la pieza clave que nos falta a los peruanos para lograr la tan ansiada reconciliación nacional”.

Uno de los secretos de estos resultados en materia de aprendizajes logrados está sin duda en la definición del cómo, de la metodología por desarrollar. Así, los varios años de encuentro entre los niños indígenas y afroperuanos con estudiantes de otras tradiciones culturales durante el Tinkuy nos han revelado la necesidad y utilidad de una didáctica específica que tiene como base la vivencia y que hace posible el acercamiento, encuentro, intercambio y diálogo entre los culturalmente distintos.

Desde una perspectiva inclusiva, es quizá la didáctica intercultural el componente central de una educación para la diversidad, ya que articula y pone en marcha enfoques claves como el intercultural, el de derechos, el de género, el ambiental o el pedagógico sociocrítico, haciendo posible el indispensable puente entre la realidad y la tarea educativa para el desarrollo de competencias de las y los estudiantes.

Requiere, a su vez, que las y los docentes que la implementan cuenten con una experiencia de vida, sea por su origen, sensibilidad o práctica intercultural. Estas experiencias y el análisis crítico reflexivo de ellas les proporcionan elementos y claridad para desarrollar aprendizajes claves relacionados con el fortalecimiento de las diversas identidades de las y los estudiantes, la convivencia democrática desde la escuela y el ejercicio de la ciudadanía a partir del manejo de conflictos propios del encuentro cultural.

A continuación se presentan los principios básicos más significativos de una didáctica intercultural, identificados en el desarrollo de las estrategias de los colegios Markham y Fanning, así como en el intercambio con estudiantes con diversas tradiciones culturales.

1. Visibilización de la diversidad cultural

El acercamiento al Tinkuy ha permitido mostrar la diversidad cultural que caracteriza al Perú y que históricamente ha estado invisibilizada en la escuela. Solange Bernal (Fanning) lo expresa así: “En mi opinión es importante porque nos permite a nosotras vivir la experiencia de conocer las culturas de nuestro país”. Lo mismo ha ocurrido con los artículos que escriben los “reporteros interculturales”, inspirados en el Tinkuy, sensibilizando y haciendo que se valore la diversidad cultural y lingüística en la comunidad educativa Markham. Así, Joaquín Malo da a conocer que “[...] hay pocas oportunidades en la vida que te dejan experimentar a tu país de igual manera como lo hace Tinkuy. Es una condensación de los valores, tradiciones, costumbres y características de las culturas que llenan hasta el último rincón de los Andes, de la Amazonía o de la costa peruana” (*Ecos* 41). Por su parte, Alessandra Licetti comparte su experiencia de intercambio: “Escucho sonidos impactantes... escucho distintas lenguas, una mezcla fascinante de más de 47 idiomas... ¡sí, 47! Apuesto a que la mayoría de personas, incluyéndote, pensaban que en el Perú tan solo se hablaban el castellano, el quechua, el aimara y algún que otro idioma de alguna tribu nativa” (*Ecos* 32).

Las directoras de la revista *Ecos* han promovido el aprovechamiento de esta diversidad para el aprendizaje proponiendo la lectura de los artículos de los reporteros entre las y los estudiantes de Bachillerato del colegio, pues diariamente se presentan oportunidades de abordar educativamente la diversidad cultural y sus retos a partir de situaciones cotidianas en la escuela y el aula, tanto para su visibilización y valoración como para enfrentar conflictos y problemáticas relacionados con la discriminación y el racismo.

2. Vivencia de la diversidad cultural

Nicolás Vargas nos revela el valor de la vivencia más allá de un acercamiento bibliográfico previo a la elaboración de los artículos: “Descubrir el asombro de un niño del Tinkuy al entrar al mar, un mar que para mí es tan común, me hizo sentir el valor de la vivencia para conocer y valorar la diversidad cultural”. Para que esto ocurra se precisa otorgar un rol activo a las y los estudiantes, como, nos cuenta Cecilia Cisneros, se hace en la revista *Ecos*: “Generalmente los reporteros participan de las experiencias, no son observadores, se busca el que compartan espacios de aprendizaje, conversación, juego

que interactúen con los estudiantes de otras culturas". Así, el encuentro con las y los estudiantes indígenas y afroperuanos durante el Tinkuy activa la dimensión emocional y la sensibilidad cultural, permitiéndoles "emocionarse" por lo que sienten y viven. Como le ocurrió a Carmen Mendoza (Fanning) en "[...] el momento en que los niños ingresaron al espacio que le habíamos preparado. Porque ver la felicidad en sus rostros me ocasionó un conjunto de emociones. Sus emociones al visitar el plantel, jugar con nosotras, todo forma parte del baúl de recuerdos imborrables".

De este modo la vivencia tiene la potencialidad de generar vínculos afectivos en la relación con lo culturalmente distinto, así como de promover el interés por conocer y cuestionarse la realidad desde una dimensión cognitiva, al descubrir que es diversa. Activar la emoción es sentir para luego pensar, o pensar sintiendo. Distinta a la dimensión racional a la que complementa, pues potencia el actuar y el pensar, integrando lo cognitivo con lo emocional. Así se desarrollarán experiencias capaces de generar desde la más temprana edad actitudes de apertura y valoración de la diversidad cultural.

Emocionarse implica distintas reacciones, como sorprenderse, admirarse, acercarse o alegrarse. Sin embargo, activar educativamente la emoción con una perspectiva crítica que permita enfrentar prácticas discriminatorias en situaciones de desigualdad, vulnerabilidad y discriminación también produce afectación, pesar, tristeza, así como indignación, cólera o frustración. En las estudiantes del colegio Fanning esta perspectiva crítica y emotiva de la interculturalidad ha permitido identificar y deconstruir los estereotipos que alimentaban la discriminación y el racismo, especialmente en las estudiantes afroperuanas, fortaleciendo así su identidad. Dice Solange Bernal al responder sobre el aprendizaje más importante del proyecto: "Que soy afroperuana y estoy muy orgullosa de ello, ya que mis antepasados fueron hombres honorables que lucharon por lo que querían".

3. Análisis crítico: la realidad de la diversidad cultural

El encuentro entre estudiantes con diversas tradiciones culturales permitió, especialmente a las adolescentes del colegio Fanning, fortalecer sus identidades afroperuanas, ya que previamente, y a través de su proyecto "Fortaleciendo nuestras raíces afroperuanas", pudieron identificar y analizar críticamente las relaciones asimétricas de

poder que generan en la sociedad discursos y prácticas discriminatorias y racistas, así como brechas de desigualdad hacia grupos culturalmente distintos al predominante, entre los que se encuentra la población afroperuana. En este sentido se expresa Carmen Mendoza (Fanning) cuando dice, en referencia a su experiencia en el Tinkuy: "Aprendí sobre sus diversas culturas y cómo observan el mundo. Fui consciente de la diversidad pero también de la injusticia que muchos de ellos experimentan al vivir en zonas con carencias o en colegios faltos de implementos. Experimenté la más sincera realidad del Perú".

En el caso de Joaquín Malo, el acercamiento a las y los estudiantes indígenas ha impactado significativamente en su valoración de la condición y las prácticas de los pueblos originarios del Perú: "Muchos sienten pena por el estilo de vida que algunos llevan, yo les tengo envidia. Encontrar la felicidad y armonía es tan fácil para ellos que parecen casi surreales. Sus tradiciones y costumbres son ricas en espiritualidad y también en buena comida" (*Ecos* 32).

4. Uso de múltiples lenguajes para el intercambio y la comunicación intercultural

Éste ha sido un aspecto relevante utilizado tanto por las y los "reporteros interculturales" como en el proyecto "Fortaleciendo nuestras raíces afroperuanas". Así el juego, la música, los ritmos del cajón, la danza o la preparación de alimentos de diferentes tradiciones culturales son experiencias que innovan la didáctica y las metodologías para el aprendizaje en la escuela. Esto promueve interacciones más amplias y otras formas de comunicación que superan el lenguaje verbal y facilitan la comunicación. Los lenguajes artísticos y universales de las diversas culturas originarias y modernas, nacionales o extranjeras, como la danza, el teatro, la música, la literatura, la narración oral, la poesía, la artesanía, las artes visuales, el cine o la fotografía, como en el caso de la revista *Ecos*, muestran las prácticas cotidianas y sus distintas maneras de vivirlas. Todo lo anterior da cuenta de la riqueza sociocultural del Perú, lo que abre a las y los estudiantes las posibilidades de identificarse y comunicarse en esa megadiversidad de formas.

Finalmente, la didáctica intercultural logra *afirmar la identidad en el encuentro*, contradiciendo lo que se suele pensar, que primero me afirmo en lo que soy para luego estar preparado para el intercambio con otras culturas; en la didáctica intercultural el punto de partida es la diversidad, y es en el encuentro e intercambio con los

JUAN CARLOS GONZÁLEZ GARCÍA DE CASTRO



culturalmente diversos donde afirmamos nuestras identidades. Así lo siente María Julia Tagle, coordinadora nacional del Tinkuy: “De todas las experiencias, sin lugar a dudas, la que más me ha marcado ha sido el Tinkuy, estrategia que en calidad de coordinadora nacional me permitió fortalecer y conjugar mis múltiples identidades como: afroperuana, limeña, ciudadana, peruana, docente, mujer, funcionaria, entre otras”.

LECCIONES APRENDIDAS PARA ABORDAR LA DIVERSIDAD CULTURAL DESDE NUESTRA REALIDAD

El contexto de alta diversidad del Perú demanda construir desde las aulas propuestas que permitan promover la unidad en la diversidad a partir de las lecciones y reflexiones que nos dejan las escuelas como Markham y Fanning, que han impulsado iniciativas de Educación Intercultural:

- La identificación y visibilización de la diversidad cultural de las y los estudiantes y sus familias es el punto de partida para el desarrollo de la Educación Intercultural para Todos desde la escuela.
- Más importante que el conocimiento previo es el liderazgo de directivos y docentes con actitud de apertura y valoración hacia el aporte del tratamiento educativo de la diversidad cultural para una formación integral.
- Existen dos grandes dimensiones para el tratamiento educativo de la diversidad cultural, como lo muestran las experiencias analizadas: i) reconocimiento y valoración (aprender) y ii) problema de discriminación y racismo (desaprender).
- Existen tres grandes procesos que permiten el tratamiento de la diversidad cultural: i) afirmación de las identidades en relación con los culturalmente distintos, ii) construcción de la convivencia basada en el diálogo y iii) ejercicio de la ciudadanía desde principios éticos.
- La vivencia de la diversidad cultural y el encuentro entre estudiantes de tradiciones culturales diversas son experiencias educativas potentes que favorecen el intercambio y sientan bases sólidas para el diálogo intercultural.
- La visibilización y reconocimiento de sus raíces desde la escuela fortalece las identidades afroperuanas de estudiantes de Secundaria de escuelas públicas.
- Los proyectos resultan la metodología más pertinente para promover una mirada interdisciplinar que permita responder a los problemas y retos de la realidad de la diversidad cultural. **1**